

中秋节的传说

Country: China

English version

几千年前，玉皇大帝下令让他十个儿子的每一个都成为一个太阳。每天早上大家轮流在天空中出现。虽然儿子哀求他们的父亲，让那些较小的神来做这种寂寞和单调乏味的工作，可玉皇大帝没有答应。所以，有一天，儿子们决定由自己来解决这个问题。他们认为，虽然天空中一个单独的儿子不能匹敌玉皇大帝强权，但十个太阳同时出现在天空中他们就能说了算。

第二天早晨，玉帝的十个儿子一起飞到天空，用他们火热刺眼的热量烤着地球。到中午时河流和海洋就已经干涸，农田变成焦土，丰富的绿色森林已沦为灰烬。

玉帝下命令想把他的儿子们召回来，但遭到了他们的拒绝。玉帝就转而要求著名的神箭手，也是很有鼓动性的演说家后羿以好言相劝，来打动他的儿子们的心，让他们停止这种胡作非为。后羿用充满睿智、清晰而准确的话语试图让他们改变主意。他的话语深深地感动了天上所有的神仙，大地上仅存的生灵更是为之动容而抹去只剩下盐分的干泪。但是，玉帝的这十个儿子用嘲笑回绝了后羿真诚的请求。这种对他的言语的公然无视激怒了伟大的射手，他拉开弓箭，一口气射下了正在嗤笑他的九个太阳。正在他准备瞄准最后一个太阳时，“住手！”地球上的凡人齐声哭着喊道。只有一个太阳依然存在。没有他，地球将被处以无休止的黑暗。后羿随之放下了手中的弓箭。

要求后羿劝说他儿子们的玉帝，见后羿射杀了他的九个儿子大发雷霆，拒绝让英雄回到天界，并命令剥夺后羿和他的妻子嫦娥在上天的一切权利，下放到地球成为凡人。

尽管如此，后羿和天界最美丽的女神嫦娥深深的相爱着。但是，地球上的生活和在天堂是没法比的。当后羿在世界各地教授他的射箭艺术时，嫦娥留在家。她很快就了解到了人间的衰老，病痛和死亡的折磨。她不久就陷入了痛苦和沮丧。

一天晚上，她的丈夫刚要进门，嫦娥在门口迎见了她。这一天，她发现了她的前额上的皱纹和臀部周围多余的赘肉。地球，嫦娥告诉她的丈夫，显然不是一个最美丽的女神适合居住的地方。毫不含糊，嫦娥宣布，她想回家。然后她摔门而去，把后羿留在了寒冷的外面。

后羿知道他的婚姻处于危机之中，他也意识到必须尽快找到回到天堂的办法。他去乞求玉帝慈悲，但遭到拒绝。

韩卓 (also referred to as "Peng Meng 蓬蒙" in different versions of this legend), 跟后羿学射箭的学生之一, 听到他的老师和玉皇大帝的交谈后, 当后羿身边无人的时候, 韩卓走了出来。

当时, 韩卓很羡慕后羿的天赋, 并阴谋秘密推翻他的老师, 并声称自己是世界上最好的射手。韩卓就假装为后羿的困境表示同情, 声称在昆仑山上居住的西天王母娘娘, 拥有一种灵丹妙药。这种药是用三千年前开花的一种花蜜制成。一口这个灵丹妙药就能够让嫦娥和后羿恢复他们天上神仙的原状。但是, 韩卓故意没有提及, 从来没有人能够爬上昆仑山。因为这条路被认为是不可逾越的, 当然也从来没有人拿到这种药。但是, 韩卓漏算的是, 后羿是一个为爱在所不辞的人。

后羿听到后立即启程前往昆仑山。虽然他遭遇到暴风骤雨和刺骨的冰冷, 后羿一步一步轻松地爬上了昆仑山。当他终于到达了最上面的顶峰时, 王母娘娘张开双臂欢迎他。惊叹于后裔的勇气, 她二话没说就把灵丹妙药给了他。并告诉后裔, 这个药只有在农历八月十五日晚月亮最圆满、最明亮的时候服用才有效。后裔感谢王母娘娘并挥手告别。时间宝贵, 已经是农历八月十二了, 只有3天就到八月十五了。

当后裔进入他们的家院子里时, 嫦娥跑出来迎接他。在地球上生活的日子里他俩从未感觉到如此的幸福。韩卓在院外看着后裔夫妇相拥而入, 他根本没想到后裔能活着回来。他不能无动于衷, 而任其老师登上辉煌。于是, 韩卓也走进院子, 热烈欢迎他的老师。当他们俩单独在一起时, 他假装无意中告诉后裔另一种可能会令他感兴趣的一种生长在天山山脉顶部的玉灵药。他说, 只要一口就可以擦去老化的迹象。

后裔仔细的考虑了情况。他知道嫦娥不会很高兴地带着皱纹和臀部的赘肉回到永恒的天界。这种灵丹妙药将是一个妻子万分感激的礼物。但是, 后裔能在不到三天的时间里完成到天山山脉的旅程吗? 韩卓向他的老师保证, 此行很短。他劝后裔此行对他的妻子保密, 用玉灵药给她一个惊喜。后裔同意后和韩卓握手告别, 再次踏上旅程。

当时, 嫦娥守在家里。三天过去了, 没有丈夫的迹象。到了八月十五日上午, 嫦娥很焦虑不安。当她看到丈夫的学生韩卓走过他们的庭院时, 嫦娥叫住了他, 问他是否知道她的丈夫去哪里了。韩卓谎称后裔曾前往天山山脉去看一个传闻中相当漂亮的女子。

嫦娥听说后简直如五雷轰顶。她的丈夫抛弃了她! 当月亮缓缓升起, 她拿出瓶装的灵丹妙药, 伫立在院子里, 抬头看着夜空。她所知道的曾在天堂里生活的记忆, 一股脑的涌入脑海: 没有饥饿, 没有悲伤, 没有痛苦。

嫦娥拿起药瓶一饮而尽。她马上觉得自己的身体越来越轻，直到夜风带她而去。她像鸽子一样飙升上天。

就在这时，后裔带着他为妻子准备的意外礼物抵达。看到地面上的空瓶的灵药，抬眼望向天空，嫦娥在地球上空盘旋。

后裔激怒了，他的妻子背叛了他！后裔拿出了他的弓和箭，但却无法射她。在绝望之中，他折碎了弓和箭。如果没有他所爱的女人，留它们还有什么用？嫦娥这时才发觉她的错误。她的丈夫确实实地爱着她。她无法忍受没有他的陪伴而独自进入天堂。随即改变方向，奔向了寒冷和孤独的月宫。

韩卓一直躲在树后面，看到这时的老师是很容易的猎物。就拿出自己的弓，一箭射向老师的心窝。

月球上，嫦娥痛苦地哭了，并伸出她的双臂拥抱她正在死去的丈夫。但为时已晚。后裔永远地离她而去。

嫦娥的痛苦是如此巨大，老天都表达了对她的同情。每年的农历八月十五，当月亮最充盈和最明亮的时候，嫦娥和后裔得以团聚。在这一天，中国人烤月饼供奉嫦娥并点红灯笼见证他们夫妻双方期待已久的欢聚。

中国有句话，“月儿圆，人团圆。”